

Fortnightly

The Gandhara Hindko Board online English Newsletter



GANDHARA NEWS

كندهارا نيوز

August-2024, Vol. 1, No. 7

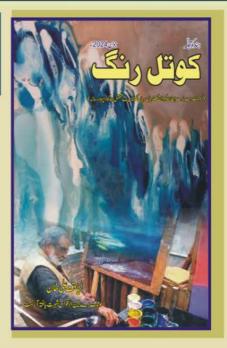
Chief Editor: Muhammad Zia ud Din 🛮 Editor: Dr. Muhmmad Adil 💍 Sub Editors: M. Nouman Qayum, Ali Awais, Haris Zia, Umar Zia

Latest Issue of Kohat's Magazine "Kotal Rung" Published

Under the auspices of Gandhara Hindko Academy Peshawar, second issue of Kohat's magazine "Kotal Rung" has been publicly released. The chairperson of Gandhara Hindko Board Peshawar, Ejaz Ahmad Qureshi, oversees the publication. Editor of the ?Kotal Rung? Nusrat Nasim, is a renowned education expert with ties to Kohat, while Muhammad Zia ud Din, the General Secretary of Gandhara Hindko Board Peshawar serves as the managing editor.

The magazine features a cover

designed by internationally acclaimed artist Liaquat Ali Khan, renowned for his paintings, enhancing the publication with his beautiful artwork. Contributors to this issue include Nusrat Nasim, Dr. Seema Shafiq, Qaisara Shafqat, A.R. Rauf, Naeem Iqbal Kohati, Nazish Parveen, Professor Iqbal Paracha, Syed Masoom Shah Masoom, and Farzana Matiullah. The issue spans over 31 pages and includes articles Hindko Hamd, Naat, Ghazals, and Hindko folk songs, aiming to foster scholarly and literary discussions.





We Encourage Researchers: Muhammad Zia Ud Din

Suha Siddiqui, a Department of English student from University of Peshawar conducted a research-related visit to Gandhara Hindko Academy Peshawar, where she met with Muhammad Zia ud Din, the Chief Executive Committee of Gandhara Hindko Academy Peshawar. Muhammad Zia ud Din warmly welcomed Suha Siddiqui and encouraged her initial findings, emphasizing the importance of acknowledging and promoting the mother language, especially in advancing awareness among the younger generation.

Zia ud Din highlighted Gandhara Hindko Board's efforts towards promoting and developing various languages of Pakistan, emphasizing the significance of Hindko language through initiatives such as Poetic Translations of the

Holy Quran to Hindko, publication of Hindko Dictionaries, inclusion of Hindko columns in newspapers, contributions to literary awards by Pakistan Academy of Letters and Iqbal Academy Lahore and inclusion of Hindko Language column in census and NADRA forms.

Suha Siddiqui praised the functioning of Gandhara Hindko Board and Academy, expressing gratitude for the opportunity to learn extensively about her mother language. Later, Suha Siddiqui visited Dr. Allah Baksh Akhtar Awan Library of Gandhara Hindko Academy, where she showed keen interest in the collection of books available.

www.gandharahindko.com

GANDHARA NEWS

Gandhara Organized Mehfil e Musalima

Gandhara Hindko Board's 683rd session, themed "Mehfil-e-Musalima," was held under the chairmanship of Syed Tahir Abbas, son of the renowned poet, writer, and researcher Syed Farigh Bukhari. The special guests included the esteemed poet of Ahl-e-Bait Syed Kazim Kazmi, and the honored spiritual personality from Peshawar, Syed Chan Shah Kazmi's grandson, Syed Tanveer Kazmi.

Numerous poets and writers participated, paying tribute particularly to the martyrs of Karbala and Imam Ali through their poetic contributions in Hindko, Urdu, and Saraiki languages. Participants included Ahmed Nadeem Awan, Sikander Hayat Sikander, Nasim Sahar, Dr. Khadim Ibrahim, Sabz Ali Shahzad, Muhammad Nawaz Sabir, Syed Haider Abbas, Shahryar Ali Akhunzada, Akhunzada Qamar Ali Mumtaz, Syed

Mehdi Abbas, Asif Akram, Shad Muhammad Insha, Malik Iftikhar, Kifayat Rahman Siddiqui, Aamir Shahzad, Mughees Abbas Kazmi, Mir Qamar Zaman Farooqi, Mohsin Ali, Ali Awais Kheyal, and Bilal Ahmed among others.

It's noteworthy that Gandhara Hindko Board has been organizing the "Mehfil-e-Musalima" every year for the past thirty years during the blessed month of Muharram-ul-Haram, remembering the martyrs of Karbala and Imam Aali Muqaam. In his presidential address, Syed Tahir Abbas expressed gratitude to all poets and writers, especially appreciating Gandhara Hindko Board's efforts. He emphasized that the lives and martyrdoms of the martyrs of Karbala teach us patience, loyalty, and commitment, filled with divine wisdom and proximity to Hazrat Muhammad Mustafa (PBUH).



www.gandharahindko.com

GANDHARA NEWS



30th Remembrance Anniversary of Renowned Poet, Writer, and Scholar Raza Hamdani

Like every year, Edward's College Peshawar organized a Culture Day event. On this occasion, representatives from various languages and cultures of Pakistan were invited, and

beautiful stalls were set up, showcasing cultural artifacts, traditional attire, and other items. The Culture Day organized by Edward's College encompasses a variety of intellectual traditions. Individuals from various schools of thought participate. A large number of people attended the day including special guests such as the Governor of Khyber Pakhtunkhwa Haji Ghulam Ali and other

prominent personalities.

Stalls representing books from the Gandhara Hindko Board and Gandhara Hindko Academy Peshawar were also set up at the event, where Governor Haji Ghulam Ali and other participants showed interest and appreciated the books. Similarly, the literature and culture of other languages spoken in Khyber Pakhtunkhwa were also represented. Representatives from Gandhara Hindko Board Peshawar including Ahmad Nadeem Awan, Sikander Hayat Sikander, and Khadim Ibrahim, attended the event. Staff members of the Gandhara Hindko Academy were also present. It is noteworthy that Gandhara Hindko Board Peshawar participates annually in the Culture Day event organized by Edward's College and sets up stalls featuring their books, which are warmly received by the attendees

Death Anniversary of Poet, Writer and Lyricist Qateel Shifai



The 23rd death anniversary of the beloved poet, writer, and lyricist of Indo-Pak, Aurangzeb Khan popularly known as Qateel Shifai is celebrated. Qateel Shifai belongs to Haripur, a renowned Hindko-speaking town. He penned lyrics for over 200 films, mostly Pakistani and a few Indian,

which not only sweetly captivated ears but also left a permanent mark on the history of the film industry. He achieved the distinction of being the first to write a film in our native Hindko language titled "Qissa Khwani". Qateel Shifai's name remains forever enshrined among the cherished poets and writers of our region.



www.gandharahindko.com

Launching of Cinematic Journalism Series "Parda-e-Seemein" in Hindkowan Newspaper

Anew series focusing on film journalism, titled "Pardae-Seemein" has been started in "Weekly Hindkowan" newspaper published by Gandhara Hindko Board Peshawar. Under the Gandhara Hindko Academy Peshawar, the history of the Hindko language is inaugurated for the first time in the field of film journalism. This initiative received acclaim not only from academic and literary circles but also gained full acceptance on social media platforms. In the initial

phase, articles in the Hindko language are being included; in issues coming in future the articles in other Indo-Aryan languages would also be included in "Parda-e-Seemein"

Dr. Muhammad Adil has been honored with the distinction of writing the first Hindko article in the series of film journalism in Hindko language. He got his article "Qissa Goi Da Safar: Baitkhaan si Cinema Takul" publish in two episodes.



GANDHARA DEFICERS CLUB: ACTIVELY PROMOTING HINDKO LANGUAGE

backgrounds. It serves as a platform Aryan languages. for members to share their

Gandhara Hindko Board Peshawar experiences and utilize each other's has launched a group named expertise in creative and research "Gandhara Officers Club" on endeavors, fostering discussions and WhatsApp to further enhance collaborations in the fields of communication among prominent education and culture. The group is figures and various professionals administrated by Muhammad Zia Ud interested in promoting Hindko and Din, the General Secretary of all Indo-Aryan languages. This Gandhara Hindko Board Peshawar. group aims not only to include Around two hundred members Hindko-speaking residents of currently, it continues to attract Peshawar and expatriates abroad but renowned personalities and also individuals from different cities researchers who are committed to the of Pakistan and various professional promotion and development of Indo-

www.gandharahindko.com